



Farming Simulator 15

MANUAL



⚠ AVVISO Prima di utilizzare il gioco, leggere il manuale della console Xbox 360®, il manuale del Sensore Kinect® per Xbox 360 e gli altri manuali delle periferiche per informazioni importanti relative alla sicurezza e alla salute. Visitare la pagina www.xbox.com/support.

Importanti avvertenze per la salute: disturbi dovuti alla fotosensibilità

In una percentuale minima di utenti potrebbero insorgere disturbi dovuti all'esposizione ad alcune immagini, inclusi motivi o luci intermittenti, contenute nei videogiochi. Anche nei soggetti che non hanno mai accusato disturbi di fotosensibilità o epilessia potrebbe celarsi una patologia non diagnosticata in grado di causare "attacchi epilettici dovuti alla fotosensibilità" durante l'utilizzo di videogiochi. I sintomi possono includere vertigini, visione alterata, spasmi al volto o agli occhi, spasmi o tremori alle braccia o alle gambe, senso di disorientamento, confusione, perdita temporanea dei sensi e perdita di conoscenza o convulsioni che possono generare infortuni dovuti a cadute o all'impatto contro gli oggetti circostanti. **In presenza di uno qualsiasi di questi sintomi, interrompere immediatamente l'utilizzo del videogioco e consultare un medico.** Poiché i bambini e gli adolescenti sono più soggetti a questo tipo di attacchi, i genitori sono tenuti a osservare o farsi descrivere l'eventuale insorgenza dei suddetti sintomi. È possibile ridurre il rischio di attacchi sedendosi lontano dallo schermo, utilizzando uno schermo di dimensioni inferiori, giocando in una stanza ben illuminata ed evitando di giocare quando si è stanchi o affaticati. Se nell'ambito familiare si sono verificati in precedenza casi di fotosensibilità o epilessia, consultare un medico prima di utilizzare il gioco.

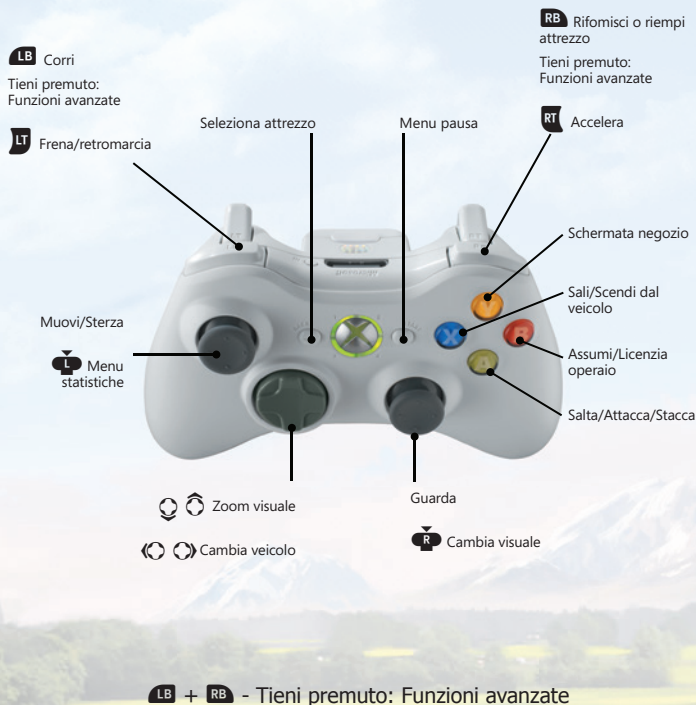
INTRODUZIONE

Benvenuto a **Farming Simulator**. Il manuale è stato ideato per aiutarti nei tuoi primi passi in questo mondo ricco di possibilità. Scopri tutto quello che desideri sapere sulle diverse coltivazioni, sul bestiame, sui fertilizzanti e sui veicoli del gioco.

Tuttavia, la guida non può fare tutto; l'esperienza è comunque il miglior istruttore di **Farming Simulator**.

Mettiti alla prova!

COMANDI DI GIOCO



CARRIERA

PRIMI PASSI NEL GIOCO

Si tratta della parte principale del gioco. Sei a capo della tua fattoria e sei libero di svilupparla a tuo piacimento.



All'inizio del gioco, puoi accedere ai punti di domanda lampeggianti per ottenere informazioni di gioco rilevanti per quel luogo. Puoi anche usare le cabine telefoniche per ulteriori suggerimenti. Se preferisci, puoi disattivare i punti di domanda nelle impostazioni che trovi nel menu di gioco.

SILOS

Nella tua fattoria c'è un silo in cui puoi immagazzinare temporaneamente il raccolto. Per conservare il raccolto in un silo, devi scaricare un cassone ribaltabile nel pozzo accanto al silo. Quando il rimorchio si trova nella posizione corretta, puoi scaricare il cassone. Per prelevare un prodotto dal magazzino, posiziona un rimorchio sotto il condotto situato sul lato opposto e attivalo. Verrà visualizzato un menu che ti permetterà di selezionare il tipo di granaglie che desideri. Il rimorchio verrà caricato fin a riempirlo o finché il deposito non sarà vuoto. Patate, barbabietole da zucchero e cippato si trovano nel magazzino di stoccaggio accanto ai silos. Dietro tale edifici ci sono due nastri trasportatori che ti consentono di riempire i rimorchi.

ACQUISTO DI CAMPI



Per lavorare un campo, devi prima di tutto acquistarlo. I terreni che non sono in tuo possesso hanno un simbolo d'acquisto al centro. Attivando questo simbolo, appare una descrizione del campo (area e prezzo) e l'opzione di acquisto.

Il simbolo di acquisto di ogni campo si trova nello stesso punto in cui vedi il numero del campo sulla mappa. I terreni già in tuo possesso sono indicati con numeri verdi sulla mappa.

ASSUMERE UN LAVORATORE



Puoi assumere un lavoratore per aiutarti nei campi. Questa persona ti darà una mano in un incarico specifici co, come, per esempio, il raccolto.

Puoi attivare e fermare un lavoratore tutte le volte che vuoi premendo **B**. Ricorda che tutti i lavori meritano una remunerazione, perciò, ogni volta che utilizzi un lavoratore, verranno sottratti dei soldi dal tuo reddito.

GUADAGNARE SOLDI

VENDERE IL RACCOLTO

Per guadagnare denaro, devi consegnare il raccolto a uno dei punti vendita. Sono visualizzati sulla mappa da simboli di scaricamento. Il prezzo varia in base alla frequenza e alla quantità di vendita di ciascun tipo di cereale.

Ad esempio, se continui a vendere colza, il suo prezzo scenderà finché sarà poco profittevole. I tipi di cereali che vendi meno, invece, avranno un prezzo di vendita più alto. Controlla le cifre nelle statistiche per scoprire i prezzi di ogni punto vendita.

GRANDE RICHIESTA

Dato che i punti di consegna sono in competizione tra loro, può succedere che uno di essi abbia un bisogno improvviso di un determinato prodotto. In questo caso, la domanda aumenta temporaneamente. In questo periodo, la postazione di scarico in questione offre un prezzo molto più alto rispetto alla concorrenza. Quando inizia il periodo di grande richiesta ricevi un messaggio e puoi controllare tutti gli ordini in corso nel menu Statistiche.

TIPI DI SEMI



Sei libero di scegliere tra quattro tipi di cereali da seminare: grano, colza, orzo e mais. Tuttavia, dovresti coltivare solo quello che puoi mietere, poiché i cereali maturi iniziano a marcire se non vengono raccolti.

Per mietere il mais, serve una mietitriccia combinata con una lama speciale per granturco che puoi comprare nel negozio.



Grano



Colza



Mais



Orzo

VENDERE I PRODOTTI DEGLI ANIMALI



Se acquisti animali, ottieni un'altra fonte di guadagno: le mucche producono il latte, le pecore forniscono la lana e le galline depongono le uova. Spetta a te accertarti di ottenere il prezzo migliore.

MISSIONI



Sulla mappa ci sono diverse bacheche dei lavori che elencano le missioni che puoi completare. Ciascuna missione completata ti farà guadagnare denaro extra. Secondo il tipo di missione ti serviranno attrezzature diverse:

Nelle missioni di trasporto dovrai consegnare merci su un pallet in un luogo specifico. Per questo tipo di missioni dovrai disporre di un caricatore frontale e di una forca per pallet.

Nelle missioni di falciatura devi falciare determinate aree recintate.

Avrai bisogno di un trattore e una falciatrice.

Nelle missioni di richiesta devi consegnare un determinato quantitativo di un certo tipo di prodotto in un luogo specifico. Hai bisogno di un trattore, un rimorchio e una certa quantità di prodotto. Puoi consegnare la quantità richiesta in più di un viaggio, non devi consegnare tutto insieme.

Quando accetti una missione, sulla mappa comparirà un indicatore lampeggiante che ti dirà dove andare.

Se non riesci a portare a termine una missione che hai iniziato, puoi lasciare una bachecca dei lavori e annullare la missione manualmente. Non riceverai penalità per le missioni non completate.

Nuove missioni appaiono a intervalli regolari. Puoi regolare l'intervallo di tempo nelle impostazioni, dal menu Pausa.

FINANZE



Un altro modo di guadagnare soldi e gestire le tue finanze consiste nell'andare in banca. Se ti rechi presso un bancomat (ad esempio presso il concessionario) e attivi il simbolo del denaro, puoi vedere una panoramica dettagliata della tua situazione finanziaria.

Nella schermata delle finanze, puoi vedere le entrate e le uscite per il giorno in corso e i due precedenti. Viene anche visualizzato il prestito contratto presso la banca. Se hai bisogno urgente di altro denaro, puoi prenderne in prestito dalla banca a scaglioni di \$5.000. Tuttavia, alla fine di ogni giornata, dovrai pagare gli interessi sui prestiti contratti.

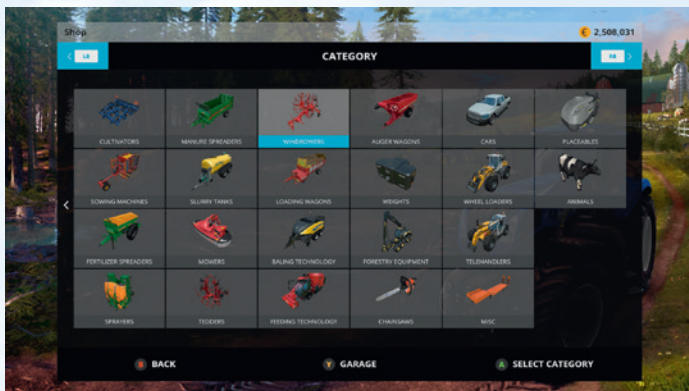
NEGOZIO E MENU

NEGOZIO



A ovest della tua fattoria c'è un rivenditore in cui puoi comprare veicoli, equipaggiamento e animali.

Puoi accedervi in qualunque momento premendo il tasto **Y**. Devi comunque andarci per ritirare i tuoi acquisti.



SALDI

Ogni tanto, il concessionario offre specifici ci equipaggiamenti in saldo. Se c'è una svendita totale di un marchio, riceverai un messaggio per evitare di perdere l'occasione.

MENU DI PAUSA

Puoi accedere al Menu di Pausa in qualunque momento premendo il tasto



Start.

Dispone di diverse etichette:

- Info
- Comandi
- Impostazioni: qui puoi regolare varie opzioni del gioco, come la scala temporale, la frequenza delle missioni e la schermata di aiuto sulla mappa.

MENU STATISTICHE

Premendo **PS** accedi al menu delle statistiche dove puoi visualizzare diverse informazioni sul gioco, divise per sezioni:

Panoramica

La prima pagina contiene le previsioni del tempo e una panoramica delle tue finanze.

Magazzino – Prezzi

Qui puoi visualizzare tutti i luoghi in cui puoi vendere i tuoi prodotti e il prezzo di ognuno di essi. Puoi scorrere la lista con le frecce che si trovano ai lati della tabella.

Selezione veicolo

Questa mappa mostra i luoghi in cui si trovano tutti i tuoi veicoli e gli attrezzi da lavoro che possiedi. Puoi selezionare i veicoli e salire a bordo (se è possibile guidarli) o farli ritornare nella tua fattoria.

Visualizzazioni mappa

Questa mappa ti mostra lo stato di crescita dei tuoi campi e di quello che hai piantato.

Animali

L'ultima pagina ti fornisce una panoramica degli animali che possiedi e di quello che hanno prodotto finora.

Statistiche

Qui puoi scorrere le statistiche della partita in corso, come l'area totale seminata o la quantità di balle che hai creato.

VEICOLI E UTENSILI

Per occuparti al meglio dei campi e nutrire gli animali regolarmente, hai a disposizione una vasta scelta di veicoli e attrezzi.

TRATTORI

Molti attrezzi si possono utilizzare solo collegandoli a un trattore. Maggiori sono le dimensioni e il peso dell'utensile, più il trattore deve essere robusto e potente.



CARICATORI

Il caricatore frontale o telescopico ti consente di svolgere mansioni quali il trasporto di balle di lana o lo scarico di concime in uno spargitore apposito.

ARATRI

Prima di seminare i campi, devi arare il terreno. Nel negozio sono disponibili vari aratri di diverse dimensioni.



COLTIVATORI

Usa un coltivatore per dissodare il terreno. Una volta coltivato un campo, puoi seminarlo di nuovo. Sta a te decidere se arare il campo prima.



SEMINATRICI

A seconda del modello scelto, puoi seminare diversi tipi di semi. Per maggiori informazioni, consulta la descrizione nel concessionario di veicoli. Le seminatrici si svuotano dopo essere state usate: per riempirle, portale vicino ai sacchi di semi che trovi alla fattoria e alla serra.



IRRORATRICI

Per migliorare il raccolto, puoi fertilizzarlo con un'irroratrice. Gli irroratori si svuotano dopo l'uso e devono essere riempiti presso la cisterna di fertilizzante blu situata nella tua fattoria. Se possiedi del bestiame, puoi usare il concime come fertilizzante biologico.



MIETITREBBIE

Quando il raccolto è giunto a maturazione, puoi salire su una mietitrebbia, inserire la potatrice e mietere il campo. Per raccogliere le pannocchie, devi collegare un raccogliatore apposito.



RIMORCHI

Una volta riempita la mietitrebbia, puoi scaricare il raccolto in un camion con cassone ribaltabile e condurre quest'ultimo a una postazione di scarico, dove riceverai del denaro in cambio dei tuoi prodotti. Se non vuoi vendere direttamente il tuo raccolto, puoi stoccarlo temporaneamente nei silos della tua fattoria.



IMBALLATRICE

La paglia che si accumula durante il processo di trebbiatura può essere pressata in balle. Esistono modelli di imballatrici per balle quadre e rotonde.

CARICABALLE AUTOMATICO

Il caricaballe automatico agevola notevolmente la raccolta e il trasporto delle balle. Successivamente potrai impilare le balle dove desideri.



FALCIATRICI

Usa una falciatrice per tagliare l'erba. L'erba da falciare si trova praticamente ovunque, ma puoi anche creare dei campi appositi.

VOLTAFIENO

Per accelerare il processo di essiccazione dell'erba falciata, puoi girarla con il voltafieno.



ANDANATORE

L'andanatore prepara l'erba falciata raccogliendola in andane che facilitano la raccolta da parte dell'attrezzo per fi enagione o dell'imballatrice.



CARRO PER FORAGGIO

Collega l'attrezzo a un trattore, attivalo e poi passa sull'erba falciata per raccoglierla. Potrai quindi darla ai tuoi animali o scaricarla su un covone verde.

PATATE

Per piantare patate, devi acquistare i macchinari appositi. Prima di tutto ti serve un piantapatate, come il Grimme SE260. Per riempire la macchina di patate, puoi collocarla sotto il nastro trasportatore alla tua fattoria o sollevare le patate manualmente con un caricatore dotato di pala.



Puoi anche riempire il piantapatate con dei sacchi di semi, sebbene a un costo maggiore. Per raccogliere le patate, serve il raccogliapatate Grimme TECTRON 415. Con questo grosso veicolo puoi raccogliere le patate in un baleno. Una volta raccolte, puoi scaricarle in un rimorchio posizionandolo sotto la testa del raccoglitore.

BARBABIETOLE DA ZUCCHERO

Come nel caso delle patate, servono macchinari speciali per piantare e raccogliere le barbabietole da zucchero. Ad esempio, per seminare puoi usare la Väderstad's Tempo F8. I semi sono disponibili sotto forma di sacchi alla tua fattoria o alla serra.



Per raccogliere le barbabietole da zucchero, puoi usare la raccoglitrice di barbabietole Grimme MAXTRON 620 mostrata a sinistra. Questa macchina funziona in modo simile al raccogliapatate.

GESTIONE DEL BESTIAME

Oltre a veicoli e attrezzi, al negozio puoi acquistare anche del bestiame. Se acquisti delle mucche, esse vengono automaticamente trasportate al pascolo.



PRODUZIONE DI LATTE

Le mucche danno latte solo se sono ben alimentate. Puoi nutrirle con fieno, mais tagliato o paglia. Se glieli fornisci abbastanza, producono più latte. Se invece ne dai meno a una di loro, la produzione di latte sarà dimezzata. Le menù Statistiche ti informano sul livello di fieno nel trogolo e di insilato nel silo.



Il robot per la mungitura al pascolo automatizza il processo di mungitura. Alla fine di ogni giornata, il denaro ottenuto dal latte venduto viene accreditato sul tuo conto.



CARROBOTTE PER LIQUAME

Oltre al latte, le tue mucche producono anche liquame, che viene conservato nel pozzo liquami al pascolo. Qui puoi riempire l'autobotte per spargere il letame sui campi come fertilizzante biologico. Puoi anche riempirla all'impianto a biogas.

SPANDICONCIMI

Con questo mezzo, puoi spargere il letame sui campi. Usa la pala del caricatore per prelevare il concime dal cumulo di escrementi vicino al pascolo e caricarlo nello spandiconcimi.



CARRO PER FORAGGIO

Come detto in precedenza, oltre all'erba puoi dare alle mucche anche delle pannocchie sminuzzate. Questo cibo è prodotto dal carro per foraggio Krone.

Dato che questo macchinario non dispone di un serbatoio, devi collegarlo direttamente a un rimorchio o ingaggiare un lavoratore che guidi un rimorchio accanto alla macchina.

Puoi scaricare l'insilato al silo vicino al pascolo o in uno dei silos dell'impianto di biogas.



MISCELATORE PER FORAGGIO

Puoi ottimizzare la produzione di latte delle tue vacche nutrendole con le razioni miste prodotte con i carri miscelatori. Tali carri caricano alimenti diversi (fi eno, insilato, paglia) e li pesano e mischiano formando una razione completa.

Se disponi di un carro miscelatore da rimorchio (o se guidi un modello semovente), vedrai in alto a sinistra un display grafico con varie barre che indicano le proporzioni attuali.

Per ottenere il foraggio ideale, tutte le barre devono essere all'interno dei margini segnalati dalle frecce.

Puoi riempire i carri miscelatori con un caricatore frontale dotato di pala o con una pala gommata.



PECORE

Come nel caso delle mucche, le pecore acquistate vengono automaticamente trasferite al loro pascolo. Le pecore sono gli unici animali a produrre lana. Più ne hai, più saranno contente e maggiore sarà la quantità di buona lana che produrranno. Nel pascolo delle pecore è presente una lastra di calcestruzzo dove, a intervalli regolari, compare un bancale di lana. Puoi usare un caricatore frontale per raccogliere e trasportare i bancali nell'area segnalata presso alla fi landa, dove vengono venduti.



GALLINE

Come nel caso di mucche e pecore, la quantità di uova prodotte dalle tue galline dipende dal loro numero e dalla loro felicità. È possibile vendere le uova nei luoghi indicati con il simbolo dell'uovo.



SILVICOLTURA

La silvicoltura è una nuovissima funzionalità di Farming Simulator 15 che ti permette di tagliare alberi e di piantarne di nuovi. Ti dà accesso alla seguente attrezzatura:

MOTOSEGA

La motosega è uno strumento efficiente ed economico per abbattere gli alberi.



PIANTATRICE

Puoi usare la piantatrice per piantare diversi tipi di alberi. Per riempire la piantatrice devi comprare un pallet di piantine al centro di giardinaggio. Porta la piantatrice vicino ai pallet e riempila. Puoi anche posizionare gli alberi acquistandoli nel negozio come elementi collocabili. Questa opzione, tuttavia, è più costosa.



RACCOGLITRICE DI ALBERI

Usa una raccoglitrice per tagliare un albero e rimuoverne i rami. Il legno che ottieni può essere



TRASPORTATORE

Usando la gru del trasportatore puoi posizionare tronchi sull'area di carico e trasportarli.



CIPPATORE

Il cippatore ti permette di frantumare i tronchi e produrre cippato, che puoi vendere all'impianto di riscaldamento a biomasse.



TAGLIATRONCHI

Dopo aver abbattuto un albero, sul terreno rimane un troncone che puoi rimuovere con un tagliatronchi.



Ufficio Spedizioni

Circo

Legnaia

Hotel

Mulino

Villaggio

Centro Giardinaggio

l'Impianto di Biogas

Impianto di Riscaldamento a Biomasse

Caseificio

Fattoria

Compagnia di Trasporto

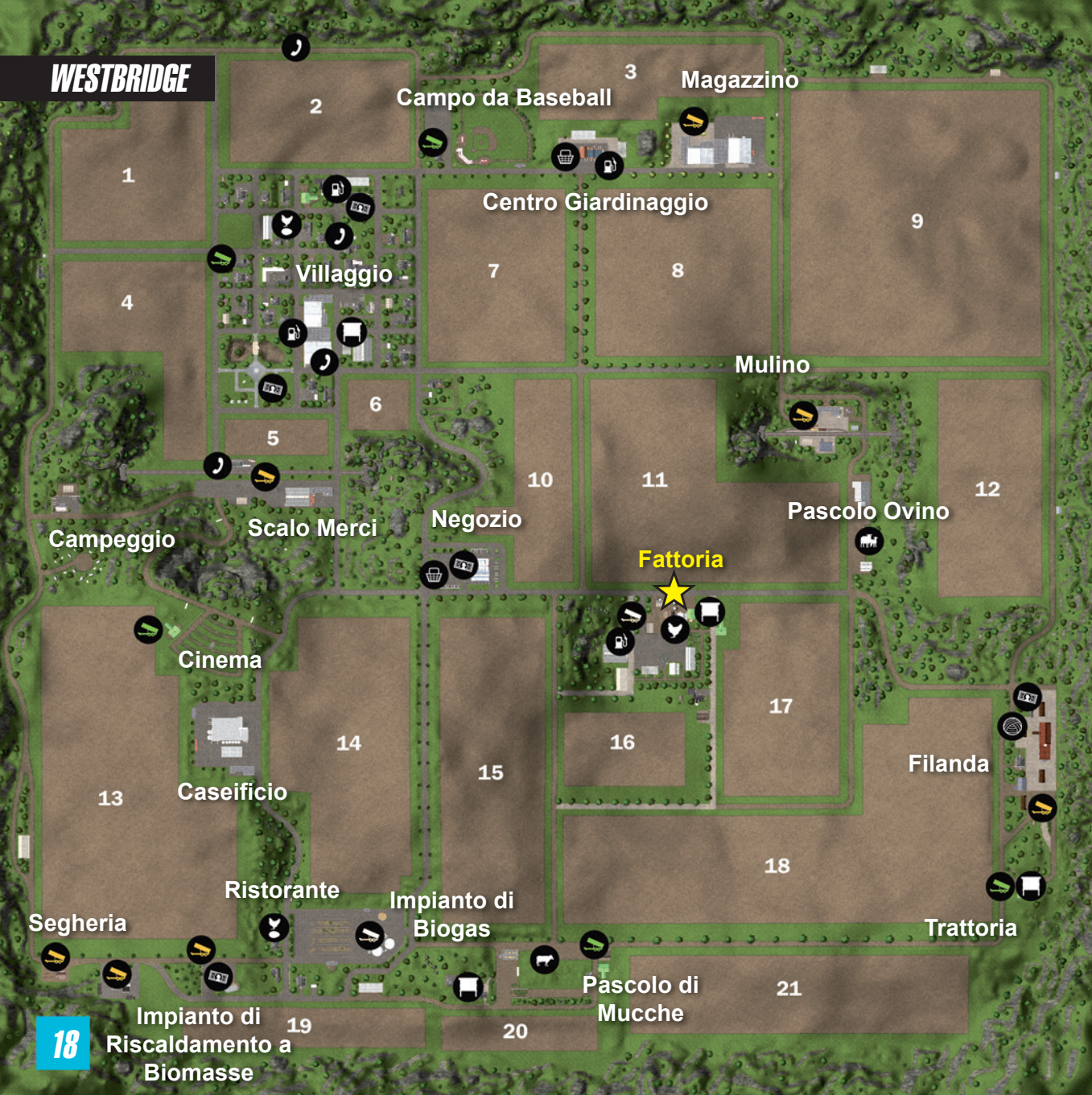
Villaggio Sulla Costa

Montacarichi Cereali

Stazione Treni

1-41 Campi

-  **Luogo di scarico**
-  **Silo del giocatore**
-  **Luogo di scarico erba**
-  **Pascolo di Mucche**
-  **Pascolo ovino**
-  **Pollaio**
-  **Distributore di benzina**
-  **Fornitore di attrezzature**
-  **Filanda**
-  **Bacheca lavori**
-  **Bancomat**
-  **Punto di vendita di uova**
-  **Phone**



1-21 Campi

-  Scarico cereali
-  Silo del giocatore
-  Luogo di scarico erba
-  Stalla delle mucche
-  Pascolo ovino
-  Pollaio
-  Distributore di benzina
-  Fornitore di attrezzature
-  Filanda
-  Bacheca lavori
-  Bancomat
-  Punto di vendita di uova
-  Phone

CONSIGLI

Se lasci alcuni tipi di cereali nello stato di maturazione troppo a lungo, le colture avvizziranno, quindi semina solo le quantità che sei in grado di mietere per tempo. Tutti i veicoli e gli attrezzi che possiedi generano continui costi operativi, che puoi consultare nella schermata delle finanze. Meno macchinari possiedi, minori saranno tali costi. A seconda del livello di difficoltà selezionato, i tuoi silos potrebbero già essere pieni di cereali. Vendili per ottenere fondi nelle prime fasi di gioco. Ti conviene parcheggiare i veicoli in posti signifi cativi, come il pascolo per bovini o il concessionario di veicoli: in questo modo potrai recarti in questi luoghi velocemente, semplicemente accedendo ai vari veicoli. Se i prezzi dei cereali sono molto bassi, puoi conservare il raccolto nei silos della tua azienda agricola e attendere alcuni giorni, finché il prezzo non si stabilizza.

RACCOMANDAZIONI

Ecco alcuni suggerimenti per aiutarti a iniziare col piede giusto la tua avventura in Farming Simulator.

Puoi inoltre ottenere maggiori informazioni su Farming Simulator durante la partita recandoti alla cabina telefonica o consultando i tutorial attraverso il Menu Principale.

All'inizio della tua carriera agricola, troverai un campo pronto per la mietitura accanto alla tua fattoria. Puoi mietere il campo e mettere il grano nel rimorchio più vicino, per poi venderlo in paese.

È possibile ingaggiare un lavoratore che mieta il campo al posto tuo, ma ti costerà dei soldi.

Puoi anche conservare il tuo raccolto nei silos vicino alla tua fattoria per venderlo quando il prezzo di mercato sale.

Quando il raccolto sarà completo, usa una coltivatrice per arare il terreno e pianta nuovi semi con la seminatrice.

All'inizio del gioco, compra solo i veicoli di cui hai bisogno. Ti costerà dei soldi mantenerli.

Le missioni sono un modo rapido di guadagnare denaro. Non aspettare troppo ad acquistare un caricatore frontale, la sua forca per pallet e una falciatrice, utili per compiere le missioni.

Se compri alveari e galline all'inizio del gioco, avrai entrate regolari a un basso costo. Dovresti invece aspettare prima di investire in bestiame mucche e pecore), poiché l'equipaggiamento necessario per la loro manutenzione è costoso.

GARANZIA

NOME PRODOTTO: FARMING SIMULATOR 15

Focus Home Interactive garantisce fin non a novanta (90) giorni dalla data di acquisto del Prodotto che il supporto sul quale esso è stato registrato è privo di difetti latenti ed errori di produzione in condizioni di utilizzo normali (esclusi negligenza, abuso o utilizzo scorretto). Nell'eventualità in cui il supporto si rivelasse difettoso entro i termini indicati, Focus Home Interactive si impegna, a propria discrezione, a sostituire il Prodotto (purché esso venga ancora prodotto da Focus Home Interactive) o a fornire un altro prodotto di valore uguale o inferiore, secondo le condizioni seguenti.

Per poter provvedere alla sostituzione del Prodotto, inviarlo nella confezione originale (costi di spedizione a carico del mittente), accompagnato dalla prova d'acquisto originale, da una descrizione del problema riscontrato e da indirizzo completo e informazioni di contatto alla sezione di assistenza tecnica di Focus Home Interactive.

Si consiglia di inviare il pacchetto tramite raccomandata con ricevuta di ritorno al seguente indirizzo:

Focus Home Interactive, Technical Support
Parc Pont de Flandre « Le Beauvaisis » Bâtiment 28
11 Rue Cambrai 75019 Paris – France

AIUTO - ASSISTENZA TECNICA

Se trovi qualche difficoltà durante l'installazione di Farming Simulator 15, non esitare a contattare il nostro servizio di assistenza tecnica via email.

Email : support@focus-home.com

Telefono: +33 (0)1.85.76.15.85
(da lunedì a venerdì, dalle 9:00 alle 13:00)

Siete pregati di fornire al nostro team di assistenza più informazioni possibili sul tipo di problema in questione e su come e quando si verifica.



GIANTS
SOFTWARE

FOCUS
HOME INTERACTIVE

© 2015 GIANTS Software GmbH. Published and distributed by Focus Home Interactive under license of Giants Software. Farming Simulator, Giants Software and its logos are trademarks or registered trademarks of Giants Software. Focus, Focus Home Interactive its logos are trademarks or registered trademarks of Focus Home Interactive. All manufacturers, agricultural machinery, agricultural equipment, names, brands and associated imagery featured in this game in some cases include trademarks and/or copyrighted materials of their respective owners. All rights reserved. The agricultural machines and equipment in this game may be different from the actual machines in shapes, colours and performance. All rights reserved. All other names, trademarks and logos are property of their respective owners.